

智品書業
金融投資

引領
時代

B MARKETPLACE
BOOKS

Hit and Run Trading Updated

The Short-Term Stock Traders' Bible

赚了就跑

短线交易圣经

(美) 杰夫·库珀(Jeff Cooper) ©著

罗光海©译

升级版

北方联合出版传媒(集团)股份有限公司



万卷出版公司

WANJUAN PUBLISHING COMPANY

Hit and Run Trading updated

The Short-Term Stock Traders' Bible

赚了就跑

短线交易圣经

(美) 杰夫·库珀(Jeff Cooper) ©著

罗光海©译

北方联合出版传媒(集团)股份有限公司



万卷出版公司

WANYUAN PUBLISHING COMPANY

著作权合同登记号： 06-2011 年第 12 号

© 库珀 2011

图书在版编目 (CIP) 数据

赚了就跑：短线交易圣经 / (美) 库珀著；罗光海译. — 沈阳：万卷出版公司，2011.10

(引领时代)

ISBN 978-7-5470-0942-0

I. ①赚… II. ①库…②罗… III. ①股票—证券交易—基本知识 IV. ①F830.91

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 027795 号

Jeff Cooper

Hit and Run Trading updated: The Short-Term Stock Traders' Bible

Copyright © 2004 by Jeff Cooper

All Rights reserved. Simplified Chinese translation edition is published and distributed by Zhipin Books (Beijing) co., Ltd. under the authorization by Marketplace Books, Inc. No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including without limitation photocopying, recording, taping, or any database, information or retrieval system, without the prior written permission of the publisher.

版权所有。本书简体中文版由 Marketplace Books 公司授权智品书业 (北京) 有限公司在全球独家出版发行。未经出版人事先书面许可，对本出版物的任何部分不得以任何方式或途径复制或传播，包括但不限于复印、录制、录音，或通过任何数据库、信息或可检索的系统。

出版者	北方联合出版传媒 (集团) 股份有限公司		
	万卷出版公司		
地 址	沈阳市和平区十一纬路 29 号	邮政编码	110003
联系电话	024-23284090	邮购电话	024-23284627 23284050
电子信箱	vpc_tougao@163.com		
印 刷	北京市通州富达印刷厂		
经 销	各地新华书店发行		
成书尺寸	165mm × 245mm	印张	10
版 次	2011 年 10 月第 1 版	2011 年 10 月第 1 次印刷	
责任编辑	邢和明	字数	170 千字
书 号	ISBN 978-7-5470-0942-0		
定 价	36.00 元		



丛书所有文字插图版式之版权归出版者所有 任何翻印必追究法律责任

常年法律顾问：李福 举报电话：024-23284090

如有质量问题，请与印务部联系。联系电话：010-58572701



Contents

目 录

译序 // 7

致谢 // 9

前言 // 11

原序 // 13

第1章 开盘的钟声 // 17

第2章 重要术语讲解 // 20

第3章 规则的制定就是为了打破——这些除外 // 22

第4章 制订交易列表 // 24

第一部分 主要策略

第5章 扩展的向上突破™ // 28

第6章 1-2-3回调™ // 39

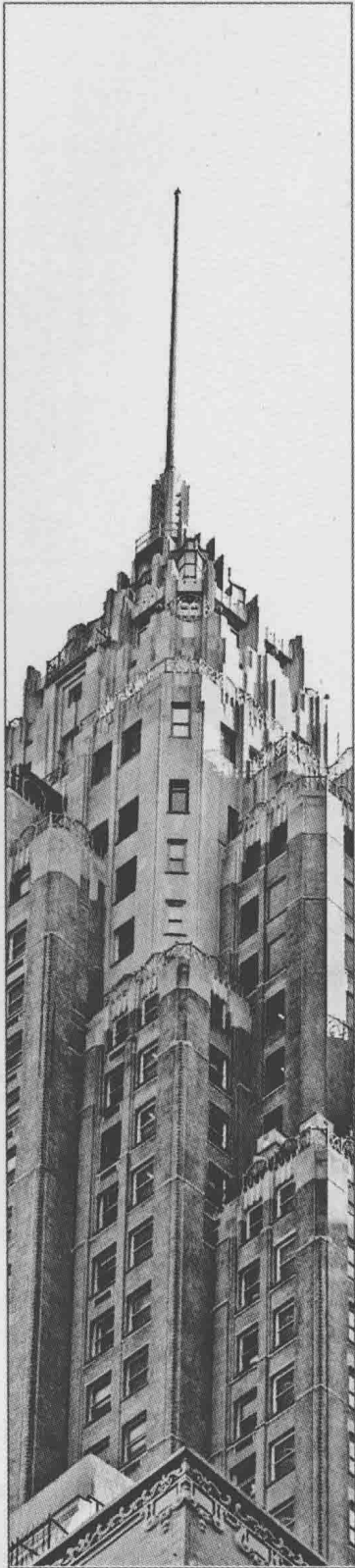
第7章 抢在主力的前面 // 48

第8章 扩展轴点™ // 55

第9章 180度™ // 64

第二部分 辅助策略

第10章 吉利根岛™ (GILLIGAN'S ISLAND™) // 74



Contents

目 录

- 第11章 爆炸™ // 82
- 第12章 弹弓™ // 90
- 第13章 哎哟™ // 97
- 第14章 蜥蜴™ // 105
- 第15章 二次发行 // 112
- 第16章 策略整合——最重要的一章 // 119
- 第17章 思想胜过资金 // 129
- 第18章 身体力行：一周赚了就跑交易 // 134
- 第19章 收盘的钟声 // 141
- 附录 // 143
- 作者简介 // 155

Hit and Run Trading updated

The Short-Term Stock Traders' Bible

赚了就跑

短线交易圣经

(美) 杰夫·库珀(Jeff Cooper) ©著

罗光海©译

北方联合出版传媒(集团)股份有限公司



万卷出版公司

WANYUAN PUBLISHING COMPANY

著作权合同登记号： 06-2011 年第12号

© 库珀 2011

图书在版编目 (CIP) 数据

赚了就跑：短线交易圣经 / (美) 库珀著；罗光海
译. — 沈阳：万卷出版公司，2011.10
(引领时代)
ISBN 978-7-5470-0942-0

I. ①赚… II. ①库…②罗… III. ①股票—证券交
易—基本知识 IV. ①F830.91

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 027795 号

Jeff Cooper

Hit and Run Trading updated: The Short-Term Stock Traders' Bible
Copyright © 2004 by Jeff Cooper

All Rights reserved. Simplified Chinese translation edition is published and distributed by Zhipin Books (Beijing) co., Ltd. under the authorization by Marketplace Books, Inc. No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including without limitation photocopying, recording, taping, or any database, information or retrieval system, without the prior written permission of the publisher.

版权所有。本书简体中文版由 Marketplace Books 公司授权智品书业 (北京) 有限公司在全球独家出版发行。未经出版人事先书面许可，对本出版物的任何部分不得以任何方式或途径复制或传播，包括但不限于复印、录制、录音，或通过任何数据库、信息或可检索的系统。

出版者	北方联合出版传媒 (集团) 股份有限公司 万卷出版公司
地址	沈阳市和平区十一纬路 29 号 邮政编码 110003
联系电话	024-23284090 邮购电话 024-23284627 23284050
电子信箱	vpc_tougao@163.com
印刷	北京市通州富达印刷厂
经销	各地新华书店发行
成书尺寸	165mm × 245mm 印张 10
版次	2011 年 10 月第 1 版 2011 年 10 月第 1 次印刷
责任编辑	邢和明 字数 170 千字
书号	ISBN 978-7-5470-0942-0
定价	36.00 元

丛书所有文字插图版式之版权归出版者所有 任何翻印必追究法律责任
常年法律顾问：李福 举报电话：024-23284090
如有质量问题，请与印务部联系。联系电话：010-58572701

献给我的妻子苏西 (Suzie)，我的
父亲杰克 (Jack)，以及我记忆中的妈
妈约瑟芬 (Josephine)。



Contents

目录

译序 // 7

致谢 // 9

前言 // 11

原序 // 13

第1章 开盘的钟声 // 17

第2章 重要术语讲解 // 20

第3章 规则的制定就是为了打破——这些除外 // 22

第4章 制订交易列表 // 24

第一部分 主要策略

第5章 扩展的向上突破™ // 28

第6章 1-2-3回调™ // 39

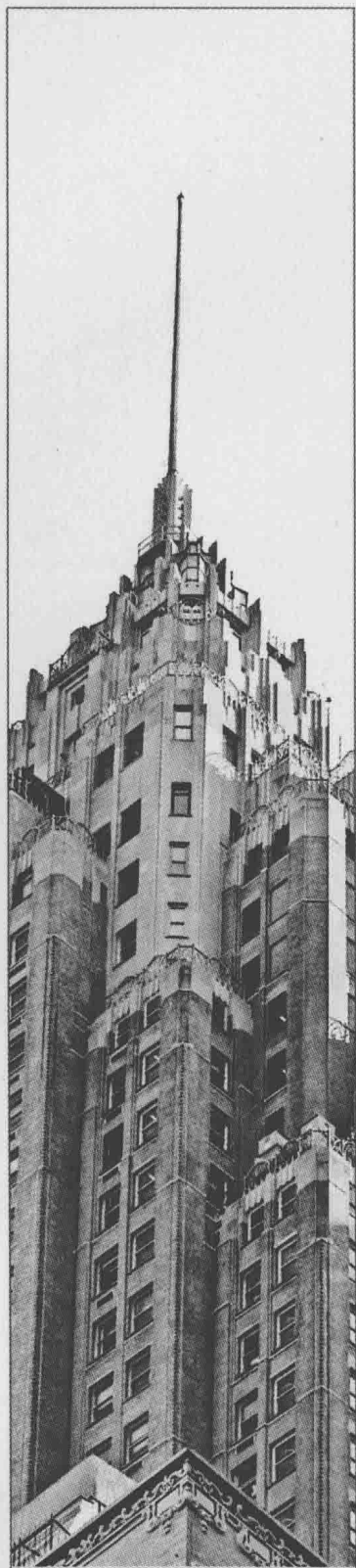
第7章 抢在主力的前面 // 48

第8章 扩展轴点™ // 55

第9章 180度™ // 64

第二部分 辅助策略

第10章 吉利根岛™ (GILLIGAN'S ISLAND™) // 74



Contents

目录

- 第11章 爆炸™ // 82
- 第12章 弹弓™ // 90
- 第13章 哎哟™ // 97
- 第14章 蜥蜴™ // 105
- 第15章 二次发行 // 112
- 第16章 策略整合——最重要的一章 // 119
- 第17章 思想胜过资金 // 129
- 第18章 身体力行：一周赚了就跑交易 // 134
- 第19章 收盘的钟声 // 141
- 附录 // 143
- 作者简介 // 155

译序

刚刚接到这本书时，对于书的名字的确感到有些奇怪。一位世界级的交易大师，在交易中竟是“赚了就跑”吗？随着翻译的深入，我对库珀的思想有了更深的认识，“赚了就跑”就是股市中的游击战术。面对强大的市场，每位交易者都是弱者，硬碰硬肯定是不行的。要想在市场中先求生存，后求发展，游击战术可以说是上上之选。

在抗日战争时期，毛泽东同志针对敌强我弱的现实情况提出了“敌进我退，敌驻我扰，敌疲我打，敌退我进”的游击战十六字方针。方志敏等革命前辈在总结赣东北红军游击战争的经验时，以十六字方针为指导思想，把红军的作战原则概括为“出其不意，攻其不备；声东击西，避实击虚；打不打操之于我，集中优势兵力，诱敌深入；扎口子，打埋伏，截粮道，吃补药；吃得下就吃，吃不了就跑”。

库珀的思想竟与上述游击战术非常类似。作为交易者，我们虽然不能掌控市场，但入场与出场都可以自主选择，可以把资金集中在最佳交易机会上，即“打不打操之于我，集中优势兵力，诱敌深入”。看到有主力挂单时，要抓住机会，“扎口子，打埋伏，截粮道，吃补药；吃得下就吃，吃不了就跑”。

交易的目的是为了赚钱，而不是为了证明我们的分析判断是否正确，市场永远是正确的。当发现我们的判断有误时，尽快撤离，不要把老本全都赔上。打得赢就打，打不赢就跑，保存实力，等待时机，便是《赚了就跑》的核心。希望本书能够帮助我国的交易者提高交易水平，减少损失，增加收益。

在运用“抢在主力前面™”这个策略时，需要交易者使用Level 2行情，希望读者根据实际情况使用。

感谢智品书业的倪明老师、霍艳文小姐和郭婧小姐，感谢新标志论坛的木羊（张巍）老师，感谢我的妻子以及在本书翻译过程中提供帮助的所有朋友，没有你们的帮助，本书是很难顺利译完的。

虽然译者力求译文准确，但由于水平所限，译释不当之处在所难免，恳请各位读者给予斧正。

罗光海

2010年7月

致谢

感谢大卫·赖夫（David Reif），我在共同资金流管理（Mutual MoneyFlow Management）的合作伙伴；感谢TheStreet.com的支持，她为我提供了一个可以不断表达我的思想的场所；感谢杰伊·阿巴特（Jaye Abbate）、凯特·克拉克（Kate Clark）和克里斯·迈尔斯（Chris Myers），他们的努力使得本书得以再版；感谢鲁思·罗斯福（Ruth Roosevelt）深刻的洞察力。

前言

在大牛市中赚钱是相当容易的。你根据动量买进，你赚钱了。你根据价值买进，你赚钱了。你选择中盘股，你赚钱了。你在大盘股从高点回调几个点时买进，几个月后你给经纪人打电话，收益不错。

但是，在艰难的市场中，一切都发生了变化。当市场不景气时，几乎每个人看起来都是愚蠢的，大家都束手无策，无法领会市场的大方向和短期走势。

不过杰夫·库珀除外。1987年，我的妻子，也是我的交易上帝——卡伦·克雷默（Karen Cramer）离开大型对冲基金“斯坦哈特合作伙伴”（Steinhardt Partners），加入到我们的激进型对冲基金。在那时，我便听说了杰夫·库珀的市场分析和交易策略。

当时我是比较倾向于基本面，在高盛（Goldman Sachs）投资银行做了四年经纪人，我在不断寻找可以使我走向人生辉煌的高质量想法。卡伦却不大关心什么“高质量”想法。她说，我们在行情好的时候和不好的时候都要赚钱，我们需要武器；这种武器并不要求市场一直上涨。她说我们需要库珀。我们已经向客户保证良好的赢利，而不管市场方向如何，但是，如果没有来自杰夫·库珀持续不断的潜在多空建议，我们将无法赢得这场游戏。那时我对库珀还是一无所知。“好吧，让我们雇佣库珀。”我说。

“不，”她解释道，“杰夫·库珀是西方传说中的神秘大师，你接受他的服务，阅读他的著作，理解他的出入场规则，没有教条，没有宗教，你与他一起赚了就跑。”

而我们真的那样做了。最初，我真的有些困惑：太多的隐语；太多的神秘。但是那些建议都奏效了，从一开始就奏效。我开始喜欢上库珀的那些信件，因为库珀的观点竟与市场极为特殊的行为方式完全同步。对卡

伦来说，库珀是永不止步的。她拿着库珀发来的交易思路列表开始一天的交易——那时列表的篇幅很长，现在篇幅也很长——并且说：“把你的基本观点 and 这些观点融合在一起便是最好的思想，我们将为不利行情做好准备。”但是，她很快便补充道，如果我们能够根据库珀做多的建议再买一些看涨期权，那么我们便可以从那年的几个尖峰形态中获利。有人喜爱做期权，我也一样，我发现当库珀对某只股票信心满满时，而我对于他又佩服得五体投地，那么我就会大做看涨或看跌期权，来扩大交易。结果呢？库珀帮助我们年复一年地实现了24%的稳定净赢利，包括行情很差的几年，那几年的市场几乎是令人窒息的。

直到后来，当我从繁忙的日常工作中退休后，我才有机会与这位大师谈一谈。那并没有什么要紧的，因为都是关于钱，但我发现这位神秘的大师原来是一位极为友好、非常善良的人，他希望你能获胜，希望帮助我们这些每天都需要有个好思路的人们。正直、诚实，没有丝毫的华尔街式的做作或偏见，库珀每天都会发出对市场头脑清楚的见解。

他是那样做的，他可以一直那样做，原因是本书中包含的那些基础的东西。这本书几年前首次出版，现在又出了升级版。当你读它时，你将发现，我们面对的是什么样的市场并不重要；库珀的见解将会使你受益。

我知道许多喜欢抱怨的人们认为，如果没有像20世纪90年代那样明确的趋势，那么我们是“不可能”赚钱的。当市场以横盘运动时，人们绝望地甩着手，仿佛横盘市场挫败了所有交易者，无论你选择从哪个方向入场，结果只能是亏损。

在此，你将发现那是错误的。事实上，我想说的是，在使用库珀的方法时，最具获利潜力的市场是那些不够灵活，或者说太过正统的人们认为最无用的市场，他们不能认识到某只股票今天可以做多，而在一周后可以做空。毫不教条、绝无偏见，关注每个经过仔细审查后曾经成功过的形态，库珀能够帮助你开发每个市场。

在卡伦和我都把库珀的信息看作是来自交易上帝的吗哪（译者注：《圣经》故事所述，古以色列人经过荒野所得的天赐食物）来填饱我们数百万美元的胃口的那些年里，我从未见过库珀。但是我喜欢——现在仍然喜欢——这位传奇人物把他自己融入到我们的生活中的那种离奇的方式。仍然有很多时候我会迷惑不解，只得承认我不够聪明，无法完全理解库珀的每一点智慧。然而我知道，通过重新阅读这本经典之作，在掌握这位大师的交易哲学的道路上，我将更进一步。

——詹姆斯·J.克雷默